

Village Lacustre de Gletterens



Rapport d'activités 2013

Le Village lacustre de Gletterens est une fondation à but non-lucratif. Ses objectifs sont de financer le développement du Village lacustre sis à Pré de Rivaz à Gletterens et d'y encourager les activités culturelles et pédagogiques liées aux temps dits «des Lacustres».

Avec trois maisons, un abri et un grenier, ce village est aussi un musée en plein air, une représentation unique en Suisse d'architecture préhistorique méso- et néolithique. Il offre aux visiteurs un coup d'œil vivant sur l'époque des premiers paysans de la région ainsi qu'un cadre idéal pour expérimenter, par des actes et des gestes spécifiques, l'artisanat et certains aspects du mode de vie des Lacustres, bref, pour vivre la préhistoire.

Le Village lacustre s'appuie sur 4 piliers :

1. L'archéologie : d'après les données archéologiques, différents types de maisons lacustres sont reconstruites ou en voie de l'être, pour être montrées au public.
2. La pédagogie : les visiteurs découvrent la culture et l'artisanat des Lacustres par une participation active et globale aux ateliers. Les activités du village s'adressent en particulier aux écoles, aux enfants, aux jeunes et aux familles.
3. La formation continue et la recherche : le Village lacustre se comprend comme une plateforme pour la formation continue et l'archéologique expérimentale portant sur la vie et l'artisanat des Lacustres.
4. Le tourisme durable : le Village s'engage à respecter les principes du développement durable et incite les visiteurs à agir selon les mêmes principes.

Ouvert de mai à octobre, le Village lacustre a compté, en 2013, 15 collaborateurs temporaires et 5 permanents.

En 2013, le Village a accueilli 13'300 visiteurs.

Edition

Fondation Village lacustre de Gletterens

Secrétariat

Place du Tilleul, 1

Case postale 34

CH-1544 Gletterens

Tél. + 41 (0)76 381 12 23

www.village-lacustre.ch

Crédits photographiques

Collection Village lacustre, Service archéologique de l'Etat de Fribourg, Claude-G. Ducret

Table des matières

1. La Fondation Village lacustre de Gletterens	4
2. Organigramme au 31.12.2013	5
3. Quotidien et événements organisés au Village lacustre	6 - 9
Ouverture: 5 mai	6
Nuit des Contes: 29 juin	6
Fais ton feu ! : 13 juillet	6
Bourse en cuir: 27 juillet	7
Fabrication d'une sagaie et d'un propulseur: 3 août	7
Fête de la Préhistoire - 24-25 août	7
Animations spontanées en août et septembre	8
Championnat européen de tir à l'arme de jet préhistorique : 7-8 septembre	9
4. Investissements et travaux d'entretien	9 - 10
Traduction et publication en allemand de la plaquette «Vivez le néolithique»	9
Rénovation du site internet	9
Construction d'un abri mésolithique expérimental pour hébergement . . .	9
Construction d'un abri permanent à l'entrée du Village	10
Consolidation du grenier	10
Autres travaux d'entretien	10
5. Visites au Village lacustre	10
6. Projet d'agrandissement du Village lacustre	11
7. Finances au 31 décembre 2013	12 - 13
8. Donateurs en 2013	14
9. Remerciements	14



1. La Fondation « Village lacustre de Gletterens »

La Fondation « Village Lacustre de Gletterens » a été constituée le 6 novembre 2007.

Selon l'article 2 de son Acte de fondation, la Fondation poursuit les buts généraux suivants : animer, mettre en valeur, développer et entretenir la reconstitution d'un village lacustre du Plateau suisse. Elle met à disposition des moyens nécessaires à l'information et la formation du grand public relatives à la vie des Lacustres en Suisse au Néolithique et à l'Âge du Bronze. A ces fins, elle entretient et améliore les infrastructures pour la formation et l'animation du public.

La Fondation s'efforce notamment de rendre l'archéologie portant sur ces époques accessible et familière aux jeunes. Elle offre en particulier aux enfants ainsi qu'à leurs parents et éducateurs la possibilité de mener des activités pratiques, de façonner eux-mêmes des objets et d'accomplir des travaux avec des matériaux utilisés à l'époque des Lacustres. La Fondation soutient les enseignants et les animateurs dans le domaine de la préhistoire suisse avec un accent particulier sur le Néolithique et l'Âge du Bronze. Elle favorise l'archéologie expérimentale sur le site du Village lacustre.

La Fondation applique au Village lacustre, implanté au sein d'une réserve naturelle d'importance internationale, les principes du développement durable. Ainsi, le Village lacustre ne fait usage, sauf circonstances exceptionnelles, que de matériaux d'extraction locale et d'énergies renouvelables. La Fondation coopère étroitement avec les organismes visant la protection de la nature et encourage le tourisme durable. Finalement, la Fondation a un caractère d'utilité publique et ne poursuit pas de but lucratif.

Les membres fondateurs sont :

Pascal Corminboeuf,
Maurice Dubey,
Claude-Georges Ducret,
Adrien Genier,
Charly Haenni,
Thierry Maire,
Bertram Pohl,
Catherine Strehler-Perrin,
Daniel Waser.

Les membres au 31 décembre 2013 du Conseil de fondation figurent sur l'organigramme de la page suivante.



2. Organigramme au 31.12.2013

Conseil de fondation

Membres avec qualité de signature à deux

Président
Savoy Nicolas

Vice-Président
Ducret Claude-G.

Trésorier
Mollard Laurent

Membre
Cachin Olivier

Membre
Maire Thierry

Membre
Waser Daniel

Membres sans signature

Baudraz Michel **Corminboeuf Pascal** **Piller Carrard Valérie** **Pohl Bertram** **Wolf Claus**

Comité directeur

Président
Ducret Claude-G.

Secrétaire
(vacant)

Comptabilité
Isoz Jean-François

Membre
Mollard Laurent

Membre *)
Blumer Reto

Membre
Savoy Nicolas

Membre
Waser Daniel

Coordination

Coordinatrice
de Tomasi Carole

Entretien

Nuitées en tipi

Accueil et
secrétariat

Animations

Collaborateurs permanents (durant la période d'ouverture du Village) :

Aeberhard Doris, **de Tomasi Carole**, **Poget Tania**, **Rossel François**, **Théoduloz Jacques**

Collaborateurs temporaires (événements ou courtes périodes) :

Bula Martin, **Cachelin Françoise**, **Corona Jean-Marie**, **Dos Santos Enrique**, **Dürig Yves-Alain**, **Lafitte Ivan**,
Laurence Fanette, **Mauvilly Michel**, **McCullogh Fiona**, **Piquilloud Sébastien**, **Reinhard Nicolas**,
Speckens Jean.

Collaborateurs bénévoles :

Leibzig Xavier, **Pouly Yvan**, **Piquilloud Sébastien**.

*) représente le Service archéologique de l'Etat de Fribourg (SAEF)

3. Quotidien et événements organisés au Village lacustre

Après de riches événements en 2012, l'année 2013 a principalement été marquée par une consolidation de la vie courante, des conditions météorologiques défavorables durant la période principale d'activités (mai-juin) et une réflexion poussée sur un projet d'agrandissement du Village.

Lors de la période d'ouverture du Village, les animateurs ont accueilli au total 13'300 visiteurs, soit un peu moins que l'an passé, de

nombreuses classes scolaires, des seniors et des sorties de groupes. Au total, ces visites représentent 443 animations et 1'900 nuitées dans les tipis ont été enregistrées.

Il convient de rappeler que chaque animation exige un matériel spécifique, collecté et préparé lorsque le Village est fermé (novembre à avril). Cet important «travail souterrain» mérite d'être souligné, car sans lui, les animations ne pourraient pas avoir lieu.

Ouverture: 5 mai

C'est sous le signe de la chasse et par une belle journée printanière qu'un public nombreux - plus de 150 personnes - est venu fêter l'ouverture 2013 du Village.

Une série d'animations gratuites a été offerte :

- ✓ démonstration de diverses techniques préhistoriques d'allumage du feu;
- ✓ lancer de la sagaie avec propulseur, technique du Paléolithique; et
- ✓ tir à l'arc préhistorique qui a enchanté un grand nombre de visiteurs.



Nuit des contes: 29 juin

La pluie, la pluie... la pluie. Mai fut froid et fort arrosé; juin guère meilleur. La lourde pluie qui tombait en fin d'après-midi, ce samedi 29 juin, présageait une soirée froide et peu fréquentée. C'était sans compter avec l'enthousiasme des habitués, enfants comme adultes, de la Nuit des contes : en effet, une soixantaine de personnes ont bravé les éléments pour venir s'abriter dans les maisons aux toits de chaume afin d'y écouter, à la lueur de bougies, les histoires enchanteresses de deux conteuses et un conteur du Groupe

«Contemuse».

Par contre, la température quasi hivernale et l'humidité de fin juin ont fait annuler la traditionnelle nuitée pour les enfants en tipi qui parachève la Nuit des contes.

La Société de développement Delley-Portalban-Gletterens a, comme depuis bien des années, généreusement soutenu cette activité.

Fais ton feu ! : formation donnée le 13 juillet

Domestiquer le feu est indiscutablement une des étapes décisives de l'évolution humaine. Il n'est donc guère surprenant que la démonstration «allumer un feu par des méthodes préhistoriques» fascine chaque visiteur du Village quel que soit son âge. C'est d'ailleurs l'animation phare du Village.

Depuis plusieurs années, l'idée de non seulement montrer comment s'y prendre, mais aussi de l'enseigner était en discussion. Toutefois, étaient

réduites la quantité et la qualité de matériaux à récolter puis à préparer pour mener à bien cet enseignement.

Pour la première fois, cette formation a pu être proposée cette année par un des animateurs. Trois adultes et trois enfants ont ainsi passé un après-midi à apprendre à allumer un feu par la technique dite de la friction du bois. Le résultat montre qu'en collaborant, quatre personnes sont parvenues à

obtenir des braises alors que ceux qui s'y prenaient seuls n'en ont pas obtenues: malgré sa simplicité apparente, la technique n'est pas facile !

L'expérience permet de conclure qu'en faisant collaborer trois personnes par planchette, il devient relativement facile d'obtenir une braise.

En 2014, cette formation viendra étoffer l'offre en animations du Village pour les groupes dès 9 ans.

Bourse en cuir: 27 juillet

Neuf personnes (deux familles et un adulte seul) se sont inscrites pour cette animation. L'animatrice a présenté huit variétés de bourses, certaines aisées à confectionner, d'autres difficiles. Comme il se doit, les plus jeunes inscrits ont opté pour les bourses les plus difficiles à faire! Les adultes ont concentré leurs efforts pour apporter aux jeunes l'aide nécessaire. La collaboration fut joyeuse. Chacun est reparti avec la bourse choisie et le souvenir d'une journée passée à oeuvrer ensemble.



Fabrication d'une sagaie et d'un propulseur: 3 août

L'attrait exercé par la sagaie et son propulseur sur les jeunes visiteurs a naturellement débouché sur la mise sur pied d'un stage de fabrication de ces objets, armes des chasseurs-cueilleurs du Paléolithique. Concentré sur un jour depuis 2012, ce stage a attiré huit personnes, dont six enfants de 9 à 12 ans, placées sous la conduite d'une animatrice chevronnée qui leur a montré comment manier les outils préhistoriques afin de profiler le

propulseur dans un morceau de bois et confectionner un solide fût de deux mètres. Les plumes de l'empennage ont été collées au brai de bouleau et ligaturées au moyen d'un fil de lin.

Quelques participants se sont ensuite inscrits avec leur arme pour participer au Championnat européen de tir à l'arme de jet préhistorique dont une manche se déroulait peu après au Village.

Fête de la Préhistoire: 24 et 25 août



Comme chaque année, la Fête de la Préhistoire s'est déroulée sur deux jours. Le samedi soir a été marqué par un concert du trio vocal romand «NØRN» venu chanter ses mélodies aux harmonies parfois déroutantes dans une langue imaginaire: le nornique. La personnalité des trois chanteuses, leur humour et la qualité artistique de ce concert-spectacle se sont mariés avec bonheur à l'ambiance des maisons de torchis du Village lacustre. Ce concert, offert aux populations des villages voisins par la Société de développement Delley-Portalban-Gletterens, a attiré une centaine de personnes.

Le trio Nørn au Village le 24 août

Les prévisions météo pour le lendemain n'étaient pas bonnes, mais c'est finalement sans pluie et sous un beau soleil qu'une centaine de personnes sont venues acclamer la traditionnelle arrivée des chasseurs, des animateurs costumés apportant un magnifique sanglier de 33 kg qui fut ensuite dépecé au silex afin de préparer des brochettes que les participants pouvaient rôtir eux-mêmes. Comme d'habitude, les enfants se sont montrés fascinés par ce travail. Salade et pain accompagnaient ce repas.

Riche et joyeuse, la journée a ravi ses quelque 800 visiteurs. A noter qu'un essai publicitaire inédit a été testé le week-end précédant la Fête de la Préhistoire au Marché de Neuchâtel: trois animateurs revêtus de peaux de bêtes et portant carquois, arcs et sagaies, ont distribué environ 500 prospectus aux chalands. L'accueil et l'impact positif poussent à renouveler cette expérience en 2014.

Deux membres du Service archéologique de l'Etat de Fribourg, M. M. Mauvilly et Mme F. McCullough, se sont mêlés aux animateurs: le premier a présenté et surtout commenté divers objets archéologiques et la deuxième a animé un atelier de fabrication de fil de lin et montré le fonctionnement d'un métier à tisser néolithique. Un animateur a organisé un atelier de musique «préhistorique» alors que d'autres ont conduit des démonstrations ou des ateliers divers: allumage du feu, fabrication de couteau à moissonner et de bijoux ou encore de vannerie. Comme c'est bientôt la coutume, les participants ont encore pu déplacer une pierre de quelque 300 kg sur un travois.



Animations spontanées en août et septembre

Tous les après-midis durant les vacances scolaires d'été du canton de Fribourg, des animations sont

proposées entre 13h30 et 17 heures. Il est ainsi possible de voir les méthodes préhistoriques d'allumage du feu, de tirer à la sagaie, de confectionner un couteau à moissonner préhistorique, de fabriquer un bijou ou une lampe à huile en pierre ollaire.



Cette année, plusieurs centaines de personnes ont profité de ces possibilités: 249 ont participé à des démonstrations d'allumage du feu, 119 ont confectionné un couteau, 82 un pendentif, 141 ont tiré à la sagaie et 60 ont fabriqué une lampe à graisse.

Couteaux à moissonner fabriqués au Village

Championnat européen de tir à l'arme de jet préhistorique: 7-8 septembre

Désormais traditionnelle, la manche du Championnat européen qui se déroule au Village lacustre a été un grand succès: 92 concurrents venant d'Allemagne, d'Italie, de France et de toute la Suisse se sont mesurés pendant deux jours lors de joutes à la fois sérieuses et joyeuses. Le samedi, ils devaient tirer, lors de trois passages successifs, trente flèches dans 10 cibles éloignées de 5 et 26 mètres, réparties dans divers milieux topographiques de la forêt. Le champion, un Grison, a obtenu 127 points sur un maximum possible de 150 points.

Le dimanche, les concurrents se mesuraient au lancer de la sagaie avec propulseur sur les mêmes cibles que celles utilisées pour le tir à l'arc.

L'exercice est nettement plus difficile qu'avec un arc. Toutes catégories confondues, le champion pour cette arme a été un enfant qui a totalisé 79 points sur un maximum théorique de 150 points.

En marge du Championnat, s'est déroulé le traditionnel marché artisanal préhistorique au cours duquel une centaine de curieux sont venus échanger ou acquérir des peaux, de l'os, du silex, de l'amadou, des craches de cerfs, des flèches, des sagaies ou d'autres objets.

Le samedi soir a aussi été marqué par une raclette au feu de bois offerte aux participants par la Commune de Gletterens.

4. Investissements et travaux d'entretien

Traduction et publication en allemand de la plaquette «Vivez le néolithique»

La plaquette «Vivez le Néolithique» produite par le Village lacustre et publiée en 2012 avec le soutien de la Loterie romande, méritait une version allemande. La traduction a été effectuée durant l'hiver, puis publiée au printemps 2013. Ce document est donc maintenant disponible dans ces deux langues.

La traduction et la publication de la version allemande de ce document ont été financées par le budget du Village lacustre.

Le SAEF en a révisé le texte et assuré la validité scientifique. Merci !

Rénovation du site internet

Le site internet du VLG a été complètement rénové par un des animateurs (M. Théoduloz): son usage est maintenant plus aisé, mieux illustré et il comprend la mise en ligne de divers documents tels les rapports d'activités et le règlement d'utilisation du site. Il est prévu d'étoffer le site au cours des prochains mois. Le site est partiellement

traduit en allemand. Du matériel informatique moderne a aussi été acquis, notamment une imprimante permettant de réaliser des affiches en format A3.

Ces travaux et investissements ont été financés par un don de la Loterie romande.

Construction d'un abri mésolithique expérimental pour hébergement

Les tipis montrent des signes de fatigue: les réparations deviennent de plus en plus importantes, il faut recoudre les sangles, colmater des trous, renforcer les toiles qui se fument, remplacer des perches: c'est un travail de plusieurs jours à trois personnes. Le montage et le démontage des tipis est, par ailleurs, pénible et dangereux: les perches sont lourdes, difficiles à manoeuvrer, les toiles pesantes. Il faut une semaine à 4 personnes pour reconstituer l'ensemble d'hébergement. De plus, les tipis sont d'inspiration nord-américaine: ils n'ont rien à voir avec l'archéologie de la région des Trois-Lacs.

réalisé en 2012, mieux conformes à l'esprit du Village et d'un emploi plus aisé. Ce serait, par ailleurs, une offre d'hébergement vraisemblablement unique en Suisse.

Un abri expérimental à fin d'hébergement a été construit et testé en 2013. Sans qu'ils remettent l'approche en cause, quelques problèmes ont été rencontrés, notamment au niveau de l'aménagement intérieur. L'abri expérimental sera donc modifié en 2014 afin d'offrir un lieu confortable d'hébergement.

La réalisation de l'abri expérimental a été financé par un don de la Loterie romande.

Vue la nécessité de les remplacer prochainement, la réflexion s'est orientée vers le recours à des abris mésolithiques, inspirés de celui qui a été

Construction d'un abri permanent à l'entrée du Village

Le couvert temporaire, reconstruit chaque année, a été remplacé par un abri permanent et partiellement fermé. Les enfants y déposent leurs sacs à l'abri de la pluie ou du soleil; il fait office de «bar» lors de la Fête de la Préhistoire. La partie fermée à clé sert de dépôt pour des outils disgracieux, voire dangereux, et des objets encombrants stockés au préalable dans une maison: tables, bancs, tondeuse et autres objets sont maintenant en sécurité. Cette construction a permis d'aménager dans la «Maison du feu» une petite exposition sur le thème de la pierre, du silex, et des techniques de cisailage et de polissage de la pierre.

Consolidation du grenier

Comme il y a 6'000 ans, les structures s'affaissent en milieu humide et les pieux de soutènement pourrissent: le grenier ne fait pas exception et a dû être consolidé. Pour ce faire, quatre pieux en Y ont été plantés de chaque côté du bâtiment et des

Autres travaux d'entretien

D'autres travaux ont été réalisés en 2013. On notera la réparation de la **porte de la maison dite «atelier»**: le sol et la structure avaient bougé au cours des années de telle manière qu'il n'était plus possible de l'ouvrir, ni de la fermer complètement.

Il a fallu maintenir le jardin des plantes préhistoriques fournies par **Pro Specie Rara** et surtout en protéger les graines des oiseaux (ces derniers, peut-être lassés des monocultures environnantes,

5. Visites au Village lacustre

A l'invitation de la Commune de Gletterens, la **COREB** a tenu ses états généraux du transport à Gletterens le 6 juin 2013. La manifestation s'est terminée par une réception au Village lacustre. Environ 150 personnalités venues de toute la Broye y ont pris part et, souvent semble-t-il, découvert à cette occasion les activités du Village.

A l'invitation du Service archéologique de l'Etat de Fribourg, le Village lacustre a accueilli cette année, six classes de la **Haute Ecole pédagogique** du canton de Fribourg. Plus d'une centaine de futurs enseignants a ainsi visité le Village, assisté à une démonstration d'allumage de feu préhistorique et un bon nombre de participants se sont mesurés au lancer de la sagaie avec propulseur.

Un groupe d'une trentaine de jeunes danseuses irlandaises, le **Emerald Isle Irish Dance Team**, qui participait au Tattoo 2013 d'Avenches (5-7 septembre) est venu au Village à l'invitation de l'Office du tourisme d'Avenches. Il a participé à

La construction de l'abri permanent a été financé par un don de la Loterie romande.



pour les poutres transversales ont été glissées sous la structure de manière à ce que le grenier y repose.

Cette consolidation a été effectuée sur le budget régulier du Village.

semblent les apprécier...) afin de les récolter en automne pour les restituer à l'institution.

On a aussi commencé la **rénovation du toit de la maison dite «longue»**. La partie fastidieuse du travail est la récolte, dans la Grande Cariçaie, de la marisque, une herbe à longues tiges coupantes.

Ces travaux ont été financés par le budget régulier du Village.

diverses animations. Ce fut une demi-journée pleine de fous-rires et d'exclamations... in English, please !



Même les Irlandaises s'initient au lancer de la sagaie !

6. Projet d'agrandissement du Village

En réflexion depuis plusieurs années, le projet prévoit de compléter le site du Village lacustre, qui présente l'habitat et la vie au Mésolithique et au Néolithique, par une maison représentative de l'âge du Bronze. Cette réalisation permettra aussi de jeter un «pont archéologique» avec les sites celte et romains de la région (musées romains d'Avenches et Vallon, site celte du Mont Vully, villes médiévales de Morat et Estavayer-le-Lac).

Il est à noter que les animateurs ont d'ores et déjà entrepris une formation aux techniques délicates de la fonte des métaux et, notamment, celle du bronze.

Le projet prévoit de saisir cette occasion pour remplacer les tipis actuels, étrangers à la culture de la région et techniquement en bout de course, par des abris mésolithiques. On remarquera que l'expérimentation est déjà avancée dans ce domaine (voir p.9). Il est estimé que cet ensemble exercera un attrait touristique évident à condition de lui associer des facilités sanitaires dignes d'un hébergement dans une réserve naturelle.

Finalement, après bientôt 20 ans d'activités, les maisons néolithiques et le site demandent quelques restaurations et aménagements, notamment en vue d'en améliorer l'intégration paysagère dans la Réserve de la Grande Cariçaie et inciter les visiteurs à mieux en apprécier la valeur.

L'ensemble du projet est devisé à CHF 424'000.-

Il est envisagé de le réaliser au cours de 2014-2015 afin de faire coïncider son inauguration avec le 20^{ème} anniversaire de la création du Village lacustre, en 2016. Il est rappelé que ce dernier a

accueilli près de 150'000 visiteurs au cours des 15 dernières années.



Objets en bronze déjà réalisés au Village

Le dossier présentant le projet d'agrandissement du Village lacustre a été élaboré par le Comité directeur en concertation avec la Commune de Gletterens, la Société de développement Delley-Portalban-Gletterens, le Service archéologique de l'Etat de Fribourg et l'Association de la Grande Cariçaie. Ces institutions le soutiennent et prévoient de coopérer étroitement à sa réalisation.

La Commune de Gletterens et la Société de développement ont, en outre, déjà inclus dans leurs plans financiers des participations importantes à la réalisation de ce projet.



Maison du Bronze telle qu'envisagée avec plan incliné pour permettre l'accès aux personnes à mobilité réduite

7. Finances au 31.12.2013

(Le Bilan et le compte de pertes et profits présentés ci-dessous sont des résumés)

Bilan

ACTIF	31.12.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
Liquidités		
Caisse	1'484.75	1'147.45
BCF c/c 15.10.055.507.08	0.00	16'823.40
BCF c/c 30 01 123.593-04	18'084.62	50'956.96
Banque Raiffeisen n° 32256.68	3'942.20	3'949.10
BCF c/c 30 01 109.010-04 placement	10'000.00	10'000.00
	33'511.57	82'876.91
Réalisables		
Actifs transitoires	12'489.20	11'798.30
Stocks divers	10'520.00	0.00
Débiteur impôt anticipé	11.65	110.26
	23'020.85	11'908.56
Immobilisations	1'650.00	0
Total de l'actif	58'182.42	94'785.47
PASSIF		
Capital étranger à court terme		
Créanciers	0.00	9'707.55
Passifs transitoires	2'315.10	1'660.00
Prêt Commune de Gletterens	0.00	5'000.00
	2'315.10	16'367.55
Capital propre		
Capital au 01.01	68'417.92	64'328.07
Réserve projet de développement	10'000.00	10'000.00
Résultat de l'exercice	-22'550.60	4'089.85
	55'867.32	78'417.92
Total du passif	58'182.42	94'785.47

Compte de pertes et profits

	31.12.2013	31.12.2012
Produits	CHF	CHF
Entrées	11'232.95	13'732.35
Vente de produits	10'880.90	10'849.40
Produits des animations	130'867.45	142'927.95
	152'981.30	167'509.70
Dons		
Dons divers	7'128.50	1'334.05
Participation commune de Gletterens	30'000.00	30'000.00
Participation société de développement	10'000.00	10'000.00
Participation Canton de Fribourg	5'000.00	5'000.00
Loterie Romande	0.00	30'000.00
	52'128.50	76'334.05
Intérêts bancaires	34.90	109.85
Total des produits	205'144.70	243'953.60
Charges		
Charges d'exploitation		
Entretien du village	3'282.95	5'930.15
Entretien des tipis	4'879.85	2'466.15
Matériel pour animations et divers	10'648.55	21'250.15
Evénements	7'493.20	8'051.95
	26'304.55	37'698.40
Charges de personnel		
Charges salariales	168'368.10	169'722.45
Charges sociales	18'891.00	18'429.05
	187'259.10	188'151.50
Frais divers		
Intérêt et frais bancaires	807.35	409.50
Assurances	394.90	394.90
Téléphone	1'244.15	1'580.05
Frais administratifs	9'628.90	8'813.30
Frais de formation	914.75	540.25
Publicité	1'141.60	2'166.00
	14'131.65	13'904.00
Total des charges	227'695.30	239'753.90
Perte/Bénéfice d'exercice	-22'550.60	4'199.70

8. Donateurs

Diverses autorités cantonales et communales ainsi que des sociétés ont soutenu les activités du Village lacustre durant l'année 2013. Qu'elles soient ici vivement remerciées : sans leur appui, le Village lacustre ne pourrait pas fonctionner. Ce sont, par ordre alphabétique :

- Commune de Gletterens
- Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport de l'Etat de Fribourg

- Office du Tourisme d'Estavayer-le-Lac, Payerne et région
- Service archéologique de l'Etat de Fribourg
- Société de développement Delley-Portalban-Gletterens

Les comptes du Village relèvent aussi que de nombreux visiteurs ont fait un don anonyme, parfois modeste, parfois significatif, lors de leur passage au Village. Un grand MERCI à eux !

9. Remerciements

Il est impossible de clore ce Rapport d'activités 2013 sans réitérer toute la reconnaissance que l'on doit à celles et ceux qui, au Village ou dans les enceintes administratives qui l'entourent, oeuvrent sans ménagement et souvent bénévolement pour le succès du Village lacustre: leur soutien ainsi que leur travail et leur fidélité sont les garants du succès rencontré.

La Commune de Gletterens notamment a continué d'apporter au Village lacustre un soutien non

seulement financier mais aussi logistique et politique essentiel à son bon fonctionnement.

Finalement, la belle équipe des animateurs du Village lacustre mérite de sincères félicitations: ils sont la cheville ouvrière du travail accompli et grâce à leur entente et leur complicité, ils continuent d'accomplir de belles choses. Les voici :



Doris
Aeberhard



Jacques
Théoduloz



Carole de
Tomasi



Tania
Poget



François
Rossel